

# *aquapick*<sup>®</sup>

## IRIGATOR BUCAL



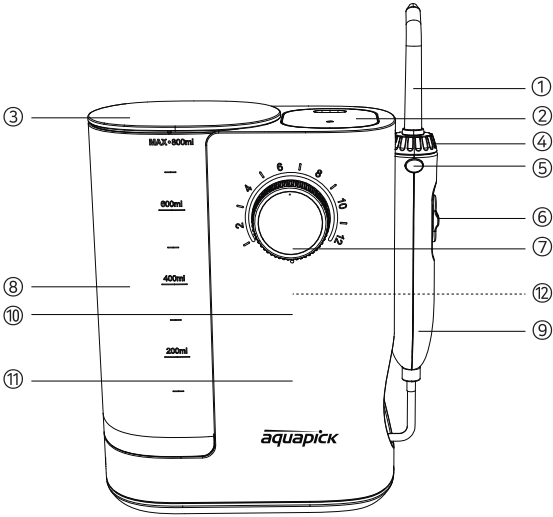
### User Guide

GHIDUL UTILIZATORULUI

Sistem avansat de îngrijire orală

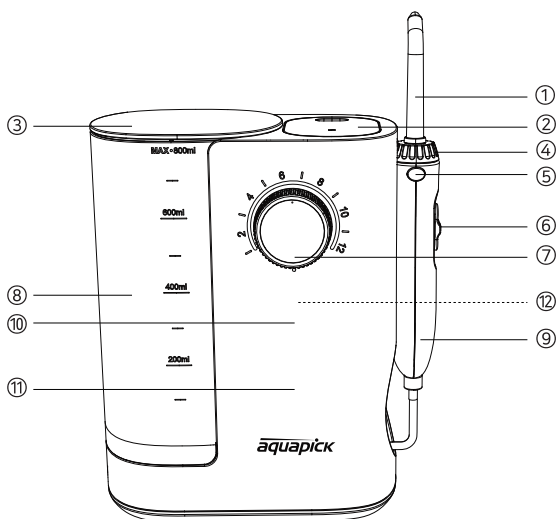
AQ-320

## PRODUCT STRUCTURE



- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| ① Jet Tip                | ⑦ Water Pressure Switch    |
| ② Jet Tip Holder Lid     | ⑧ Water Tank               |
| ③ Water Tank Lid         | ⑨ Handle                   |
| ④ Tip Rotating Knob      | ⑩ Jet Tip Holder           |
| ⑤ Jet Tip Release Button | ⑪ Main Body                |
| ⑥ Handle Switch          | ⑫ (Built in) UV sterilizer |

## CONFIGURAȚIA PRODUSULUI



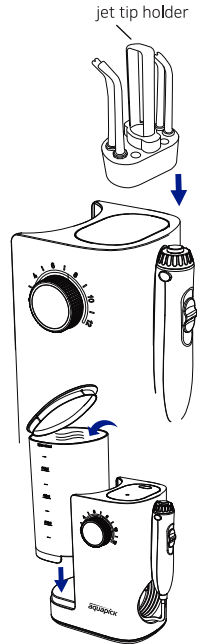
- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| ① Capăt detașabil                          | ⑦ Comutator de presiune a apei   |
| ② Capac suport pentru capetele detașabile  | ⑧ Rezervor de apă                |
| ③ Capac rezervor de apă                    | ⑨ Mâner                          |
| ④ Buton de rotație a vârfului              | ⑩ Suport p/u capetele detașabile |
| ⑤ Buton de eliberare a capătului detașabil | ⑪ Corp principal                 |
| ⑥ Comutator mâner                          | ⑫ Sterilizator UV (încorporat)   |

## HOW TO USE

Plug the adaptor into an electrical outlet.

### 1. Storing jet tips and UV sterilization

You can use the jet tip holder in two ways. The first is to use it wherever you want without putting it in the UV sterilizer inside the body. The second is to put it in the UV sterilizer inside the body and sterilize the jet tips. When you close the lid of the jet tip holder, the UV sterilizer turns on, sterilizes jet tips, and turns off automatically after 15 minutes. If you open the jet tip holder lid during sterilization, UV sterilization is automatically stopped to protect users from UV rays, and the UV sterilizer indicator light is also turned off. (Caution: keep the jet tip holder dry)

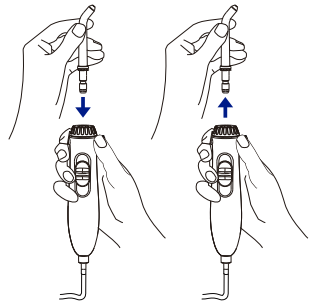


### 2. Filling Water

Remove the water tank and water tank lid from the body and open the water tank lid. Fill water into the water tank and put back the water tank lid to its original place. Then place the water tank back onto the base and press it down gently. Ensure that the rubber seal of the water tank is aligned with the rubber seal of the device base.

### 3. Inserting And Removing The Tip

Insert the jet tip at the hole on the top part of the handle. Press down until there is a clicking sound. To remove the jet tip from the handle, press the jet tip release button on the top part of the handle and gently pull out the jet tip.



## MOD DE UTILIZARE

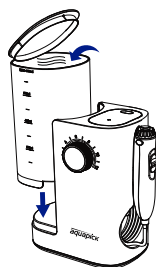
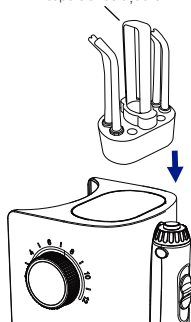
Conectați dispozitivul la o priză electrică.

### 1. Depozitarea capetelor detașabile și sterilizarea UV

Puteți utiliza suportul pentru capetele detașabile în două moduri. Primul este să-l utilizați oriunde doriți fără a-l introduce în sterilizatorul UV din interiorul dispozitivului. **Al doilea mod este să-l introduceți în sterilizatorul UV din interiorul dispozitivului și să sterilizați capetele detașabile.** Când închideți capacul dispozitivului pentru capetele detașabile, sterilizatorul UV se activează, sterilizează capetele detașabile și se oprește automat după 15 minute. Dacă deschideți capacul suportului pentru capetele detașabile în timpul sterilizării, sterilizarea UV se oprește automat pentru a proteja utilizatorii de razele UV, iar indicatorul luminos al sterilizatorului UV se stinge.

(Atenție: mențineți suportul pentru capetele detașabile uscat)

Support pentru depozitarea capetelor detașabile

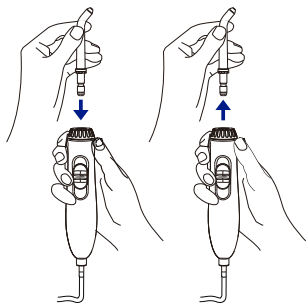


### 2. Umplerea cu apă

Scoateți rezervorul de apă și capacul acestuia din corpul dispozitivului, deschideți-l, turnați apă în rezervor și puneți capacul înapoi. Apoi așezați rezervorul de apă înapoi pe bază și apăsați ușor în jos. Asigurați-vă că etanșeitatea de cauciuc a rezervorului de apă se aliniază cu etanșeitatea de cauciuc a bazei dispozitivului.

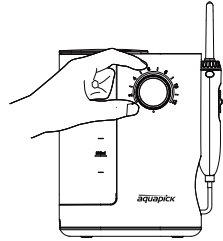
### 3. Inserarea și înlăturarea capătului detașabil

Introduceți capătul detașabil în orificiul din partea de sus a mânerului. Apăsați în jos până când se aude un clic. Pentru a scoate capătul detașabil din mâner, apăsați butonul de eliberare a capătului detașabil de pe partea de sus a mânerului și trageți ușor capătul detașabil.



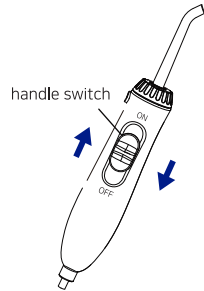
#### 4. Adjusting Water Pressure

The water pressure can be adjusted in 12 levels. Turning the water pressure switch clockwise will increase the water pressure and turning the water pressure switch counter clockwise will decrease the water pressure.



#### 5. Using Oral Irrigator

The product automatically starts working when you lift up the handle. For better experience, when the handle is picked up, the motor will start after 1 second to give you time to put the jet tip into your mouth. Use the handle switch up and down to open and close the water stream.



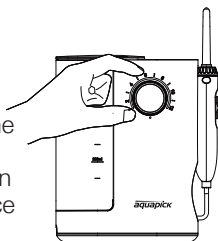
#### 6. Irrigation Guide

- ① Start oral irrigation by pushing the handle switch upwards.
- ② Direct the water stream gently along the teeth.
- ③ Position the water stream at 90-degree angle to the teeth and gums and spray the water stream along the gum line.
- ④ When cleaning the crown, bridge, or between the teeth and the orthodontic bracket, it is more effective to intensely spray at the specific area.



#### 4. Ajustarea presiunii apei

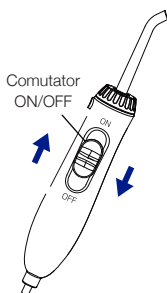
Presiunea apei poate fi ajustată în 12 niveluri. Rotirea comutatorului de presiune a apei în sensul acelor de ceasornic va crește presiunea apei, în timp ce rotirea în sens invers acelor de ceasornic va reduce presiunea apei.



#### 5. Utilizarea irigatorului bucal

Dispozitivul începe automat să funcționeze când ridicați mânerul.

Pentru o experiență mai plăcută, când mânerul este ridicat, motorul va porni după 1 secundă pentru a vă oferi timp să puneți capătul detașabil în gură. Glisați comutatorul mânerului în sus și în jos pentru a deschide și închide fluxul de apă.



#### 5. Ghid de utilizare

- ① Începeți irigarea orală glisând butonul de pe mâner în sus.
- ② Direcționați ușor jetul de apă de-a lungul dinților.
- ③ Poziționați capătul detașabil la un unghi de 90 de grade față de dinți și gingii și pulverizați jetul de apă de-a lungul liniei gingivale.
- ④ Pulverizați mai intens atunci când curățați coroanele, punțile sau aparatul ortodontic.



## 7. Pause Control

You can push the handle switch downwards to pause the spraying of water

## 8. When Finished

Attach the handle back to the unit to turn it off.  
Empty any liquid left in the water tank and unplug the unit.

## 10. 3 Minute Timer

The device will automatically switch off after running for 3 minutes. To start again, please put back the handle to the main unit, then pick the handle up again to turn the power back on.

## MAINTENANCE

1. After using the product, invert the water tank until it's dry and store it in a cool and dry place.
2. To wipe clean the product, use soft cloth and neutral detergent.
3. When there is something wrong with the product, please consult the seller.
4. Do not disassemble the product by yourself, or the failure caused by this action will not be covered by the warranty.



## 7. Control/ Pauză

Puteți glisa comutatorul mânerului în jos pentru a opri pulverizarea apei.

## 8. Finalizarea procesului de irigare

Atașați mânerul înapoi la unitate pentru a opri dispozitivul.

Goliți orice lichid rămas în rezervorul de apă și deconectați unitatea.

## 9. Timer de 3 minute

Dispozitivul se va opri automat după ce a funcționat timp de 3 minute.

Pentru a reporni, vă rugăm să atașați mânerul din nou la unitatea

principală, apoi ridicați mânerul din nou pentru a reporni alimentarea.

## ÎNTREȚINERE

1. După utilizarea dispozitivului, lăsați rezervorul de apă să se usuce și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
2. Pentru a curăța dispozitivul, utilizați o lavetă moale și un detergent neutru.
3. Dacă există probleme cu produsul, vă rugăm să vă adresați vânzătorului.
4. Nu dezasamblați singur produsul, altfel defecțiunile cauzate de această acțiune nu vor fi acoperite de garanție.

## TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Water leakage between the jet tip and the handle	Jet tip hasn't been installed properly	Insert the jet tip into the handle until you hear a clicking sound
Device does not turn on	The engine doesn't work	Ensure that the power source is connected, or contact the retailer for repairs
Can't find the power button	It has no power button	Pick the handle up to turn on the unit and put the handle back on the body to turn the unit off
Device suddenly turns off	It may be turned off because of the 3 minute timer function	Place the handle back and pick it up again
Water leakage from bottom	Some water has been in jet tip holder	Try to prevent water from going into the jet tip holder
	Water tank is not installed properly	Re-install the water tank properly and firmly press it downwards

## DIFICULTĂȚI POSIBILE

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Scurgeri de apă între capătul detașabil și mâner	Capătul detașabil nu a fost fixat corect	Inserați capătul detașabil în mâner până când auziți un sunet de clic
Dispozitivul nu se pornește	Motorul nu funcționează	Asigurați-vă că sursa de alimentare este conectată, sau contactați distribuitorul pentru reparații
Nu găsesc butonul de pornire	Nu are buton de pornire	Ridicați mânerul pentru a porni unitatea și puneți mânerul înapoi pe corp pentru a opri unitatea
Dispozitivul se oprește brusc	Acesta poate fi oprit din cauza funcției de Timer de 3 minute	Așezați mânerul la loc și ridicați-l din nou
Scurgeri de apă din partea inferioară	Apă în suportul destinat capetelor detașabile	Încercați să împiedicați pătrunderea apei în suportul destinat capetelor detașabile
	Rezervorul de apă nu este fixat corespunzător	Fixați corect rezervorul de apă și apăsați-l ferm în jos

Problem	Possible Cause	Solution
Water pressure is weak	Water tank isn't installed properly	Re-install the water tank, and firmly press water tank downwards
The motor works but water doesn't come out from the jet tip	It takes time for water to move from the water tank to the jet tip	Please wait for 1~2 minutes. If water still does not come out, please place the handle back on the device and pick it up again.
	The water pressure is set too low	Please adjust the water pressure to a higher level.
It doesn't work even if I lift the handle.	It could be a one-second delay.	Please wait for 1 second. A second is the time it takes to take the handle to the mouth.

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Presiunea apei este joasă	Rezervorul de apă nu este fixat corect	Fixați corect rezervorul de apă și apăsați-l ferm în jos
Motorul funcționează, dar apa nu iese din vârful capătului detașabil	Este nevoie de timp pentru ca apa să se deplaseze de la rezervorul de apă până la capătul detașabil	Vă rugăm să așteptați 1~2 minute. Dacă apa tot nu iese, vă rugăm să puneți mânerul înapoi pe dispozitiv și să îl ridicați din nou
	Presiunea apei este setată prea mică	Vă rugăm să reglați presiunea apei la un nivel mai ridicat
Nu funcționează nici la ridicarea mânerului	Poate fi o întârziere de o secundă	Vă rugăm să așteptați 1 secundă. O secundă este timpul necesar pentru a duce mânerul la gură

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### ※ Read these instructions before using.

- ① If you are receiving oral treatment, ask your doctor about the use of this product.  
(In the case of side effects during use, stop at once and seek medical advise).
- ② Use product only for its intended use as described in this manual.  
(Do not use for the washing/cleaning of eyes, nose or ears).
- ③ Both tap water and ionic water can be used for the product.  
**※ Do not use water over 40 degrees celcius and be careful not to overfill.**
- ④ Do not use the product for over 7 minutes straight.  
After operating over 7 minutes straight, stop the product for 10 minutes for the motor to cool down before using it again.  
(The motor may overheat and shorten the life of the product.)
- ⑤ Do not place or store the product where temperature is high and where there may be heat.
- ⑥ Do not drop or give external shock to the product.
- ⑦ There may be noise and shaking of the product during use and they come from the motor that pulsates water stream strongly at 1,650 pulses per minute. This is totally normal.

## MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

### \* Citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.

- ① Dacă urmați un tratament oral, întrebați medicul dumneavoastră despre utilizarea acestui produs.  
(În cazul apariției unor efecte secundare în timpul utilizării, întrerupeți imediat și solicitați sfatul medicului).
- ② Utilizați dispozitivul numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este descrisă în acest manual.  
(Nu utilizați pentru spălarea/curățarea ochilor, a nasului sau a urechilor).
- ③ Atât apa de la robinet, cât și apa ionică pot fi folosite pentru acest produs.  
**\*Nu folosiți apă la peste 40°C, aveți grijă să nu umpleți prea mult rezervorul.**
- ④ Nu utilizați dispozitivul mai mult de 7 minute consecutive.  
După o funcționare de peste 7 minute consecutive, opriți dispozitivul timp de 10 minute pentru ca motorul să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.  
(Motorul se poate supraîncălzi și poate scurta durata de viață a produsului).
- ⑤ Nu așezați sau depozitați dispozitivul în locuri cu temperaturi ridicate și unde poate exista căldură.
- ⑥ Nu scăpați sau nu aplicați un șoc extern dispozitivului.
- ⑦ Este posibil să existe zgomot și scuturături ale dispozitivului în timpul utilizării, acestea provin de la motorul care pulsează puternic jetul de apă la 1.650 de impulsuri pe minut. Acest lucru este absolut normal.



It is a free voltage product.  
(100~230V, 50/60Hz)



Do not use salt or gargle  
other than water.  
(However, it is recommended  
to use Aquapick Toothfoam)



Do not disassemble,  
reassemble or repair  
the product.



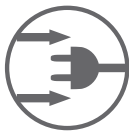
Ensure that water  
does not enter the  
inner part of the body.



Do not use while  
taking a shower.



Close supervision is  
necessary when this  
product is used by  
children.



Always unplug this  
product immediately  
after using.



Do not touch plug  
with wet hands.





Este un produs cu  
tensiune liberă.  
(100~230V, 50/60Hz)



Nu folosiți sare și nu faceți  
gargară decât cu apă.  
(Cu toate acestea, se recomandă  
utilizarea spumei dentare Aquapick)



Nu dezamblați, nu  
reasamblați și nu reparați  
produsul.



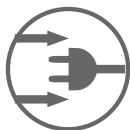
Asigurați-vă că apa nu  
pătrunde în partea  
interioară a corpului.



Nu utilizați produsul în  
timp ce faceți duș.



Este necesară o  
supraveghere atentă  
atunci când acest produs  
este utilizat de către copii.



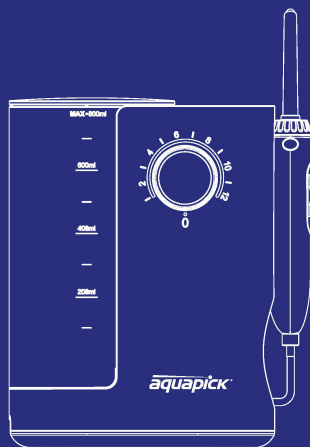
Scoateți întotdeauna din  
priză acest produs imediat  
după utilizare.



Nu atingeți ștecherul cu  
măinile ude.

# *aquapick*<sup>®</sup>

## IRIGATOR BUCAL



**AQ-320**